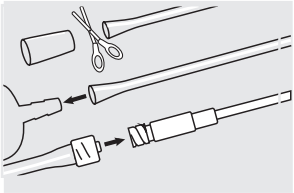


# Percutaneous Drainage Catheter Connector Tubing 36" (90cm)

**en**

**INTENDED USE:**  
Connecting a percutaneous catheter to a drainage bag or system.  
This product is intended for short-term use (more than 24 hours and less than 30 days).



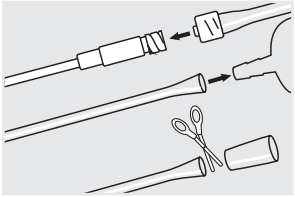
1. Cut the flared end to fit tapered connector on drainage bag or fluid removal system.
2. Attach the luer lock connector to the catheter hub.

Sterile if package is unopened and undamaged. The reuse of this single-use device can lead to patient infection and/or device malfunction. This product is intended only for use by trained clinicians.

**REF** PDC-36 8-20-122 rev. 12/09/2019  
Catalog #

包装未开并且未损坏为无菌。仅供一次性使用  
再次使用本一次性使用器件可能导致病人感染及/  
或器件故障。本产品仅限于训练有素的临床医生使用。  
2. 将路厄氏 (Luer) 锁定连接器  
连接到导管套。  
形连接器。

1. 切割开口末端，使其适合引  
流袋或液体清除系统上的锥  
形连接器。



本产品适用于短期使用 (超过 24 小时且少于 30 天)。

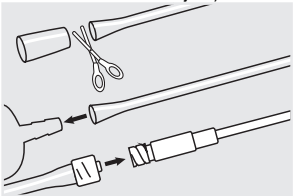
经皮引流导管接头  
预定用途：  
连接一经皮导管到一  
引流袋或引流系统。

**zh**

# Tube connecteur de cathéter de drainage percutané de 90 cm (36 pouces)

**fr**

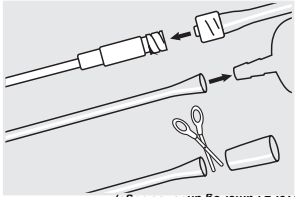
**EMPLOI ANTICIPÉ**  
Ce dispositif est conçu pour connecter un cathéter percutané à un sac ou un système de drainage.  
Ce produit est destiné à un usage de courte durée (plus de 24 heures et moins de 30 jours).



1. Couper l'extrémité évasée pour l'adapter au connecteur conique du sac de drainage ou du système d'élimination du fluide.
2. Attacher le connecteur de type Luer-lock au moyeu du cathéter.

Stérile si l'emballage n'est pas ouvert ou endommagé. Si ce dispositif à jeter après usage est réutilisé, cela peut conduire à l'infection du patient et/ou la défaillance du dispositif. Ce produit doit être utilisé exclusivement par des cliniciens formés.

1. Afskær den udvidede ende så den passer over det tilspidsede samlesyke på opsamlingsposen eller væske elimineringssystemet.  
2. Forbind luer lås samlesyket til kateterets samlesyke.  
Steril hvis pakningen er uåbnet og ubeskadiget. Genanvendelse af dette engangsprodukt kan medføre infektioner og/eller funktionsfejl af produktet. Dette produkt er kun beregnet til at blive anvendt af uddannede klinikere.



Denna anordning kan bruges til at forbinde et perkutansk dræn kateter til en opsamlingspose eller system.  
Dette produkt er beregnet til kortvarig anvendelse (over 24 timer og under 30 dage).

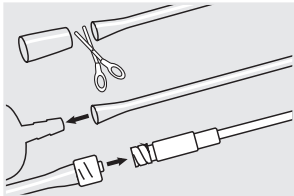
Slange samlesyke (90 cm/36") til et perkutansk dræn kateter  
TIL BRUG FOR:  
Denna produkt är avsett endast för korttids användning (mer än 24 timmar men mindre än 30 dagar).

**da**

# Verbindungsschlauch 90 cm (36 Zoll) für Perkutan-Drainagekatheter

**de**

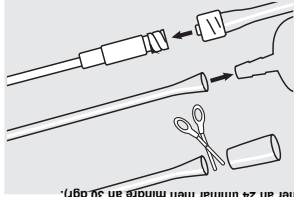
**VERWENDUNGSZWECK:**  
Diese Vorrichtung ist zur Verbindung eines Perkutan-Katheters mit einem Entleerungsbehälter oder - system bestimmt.  
Dieses Produkt ist für die kurzzeitige Verwendung (mehr als 24 Stunden und weniger als 30 Tage) vorgesehen.



1. Das trichterförmige Ende so schneiden, dass es mit dem spitzen zulaufenden Verbindungsstück am Behälter oder Entleerungs-system zusammen passt.
2. Das Luer-Lock Verbindungsstück am Katheter anschließen.

Inhalt steril solange Packung unversehrt. Die Wiederverbenutzung dieses, zum einmaligen Gebrauch bestimmten Gerätes kann zu einer Infektion des Patienten oder zu einer Fehlfunktion des Gerätes führen. Dieses Produkt ist nur für die Verwendung durch geschulte Ärzte bzw. Ärztinnen bestimmt.

1. Skär av den utsvängda delen så att den passar till den avsmalnande anslutningen på dränaggsasen eller vätskepopsamlingsystemet.  
2. Anslut luerkontakten till katetermuffen.  
Steril om förpackningen är oöppen och hel. Om den här engangsbrukat återanvänds kan det leda till infektion hos patienten och/eller till att produktet inte fungerar på rätt sätt. Denna produkt får endast användas av utbildad klinisk personal.



Denna produkt är avsett endast för korttids användning (mer än 24 timmar men mindre än 30 dagar).

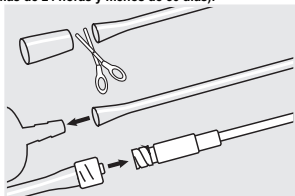
Anslutningsdråge till perkutan dränage kateter, 90 cm (36")  
AVSEDD ANVÄNDNING:  
Denna produkt är avsett för anslutning av en perkutan kateter till en dränage-påse eller ett dränage-system.  
Dette produkt er beregnet til kortvarig anvendelse (over 24 timer og under 30 dage).

**sv**

# Tubo de Conexión de 36" (90cm) para Catéter de Drenaje Percutáneo

**es**

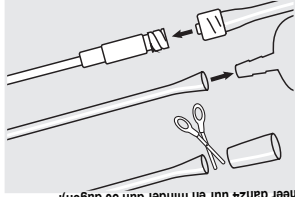
**USO PREVISTO:**  
Este dispositivo está previsto para conectar un catéter percutáneo a una bolsa o sistema de drenaje.  
Este producto está diseñado para un uso a corto plazo (más de 24 horas y menos de 30 días).



1. Corte el extremo acampanado para que se adapte al conector cónico de la bolsa de drenaje o del sistema de extracción de fluidos.
2. Sujete el conector "Luer Lock" a la campana del catéter.

Esteril si el paquete esta cerrado y sin daños. La reutilización de este dispositivo de único uso puede producir la infección de un paciente o la disfunción del dispositivo. El uso de este producto está reservado exclusivamente a médicos con formación.

1. Knip het wijf uitlopende gedeelte zo dat past aan de verbinding die smal toeloopt van de afvoertak of aan van het vloeiabare verwijderings systeem.  
2. Bevestig de verbinding van het luer slot aan de sonde naar.  
Steril. Niet gebruiken indien verpakking geopend of beschadigd is. Bestemd voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan infecties veroorzaken bij de patiënt en/of resulteren in slechte werking van het product. Dit product is alleen bedoeld voor gebruik door getrainde clinici.



Dit instrument is bestemd om een percutaan sonde te verbinden aan een afvoertak of aan een afvoer systeem. Dit product is bedoeld voor korte-termijn gebruik (meer dan 24 uur en minder dan 30 dagen).

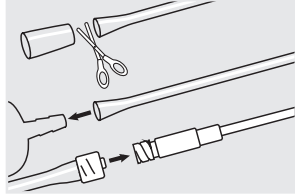
Perkutan afvoer sonde (90cm) DOEL GEBRUIK:  
Dit instrument is bestemd om een percutaan afvoer sonde te verbinden met een afvoertak of aan een afvoersysteem.  
Este producto está diseñado para un uso a corto plazo (más de 24 horas y menos de 30 días).

**nl**

# Perkutan Drenaj Kateter Konnektör Tübağ

**tr**

**KULLANIM AMACI:**  
Bir perkutan kateterin bir idrar torbasına ya da drenaj sistemine bağlanması.  
Bu ürün, kısa süreli kullanım için tasarlanmıştır (24 saatte fazla ve 30 günden az).



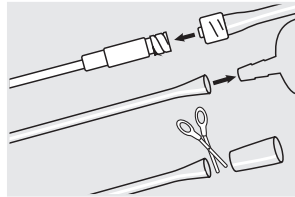
1. Geniştirilmiş ucu idrar torbasındaki ya da sıvı boşaltma sistemdeki konik uçlu konnektöre uyacak şekilde kesin.
2. Luer kilit konnektörünü kateter göbeğine bağlayın.

Paket açılmamış ve hasar görmemiş sterildir. Bu tek kullanımlık cihazın yeniden kullanımını hasta enfeksiyonlarına ve/veya cihazın bozulmasına neden olabilir. Bu ürün yalnızca eğitimli klinisyenler tarafından kullanıma yöneliktir.

Il riutilizzo di dispositivi monouso può provocare infezioni nei pazienti e/o cattivo funzionamento del dispositivo.

1. Tagliare la parte terminale svasata di modo che la si possa innestare nella parte svasata della sacca di drenaggio o con il sistema per la raccolta di fluidi.  
2. Collegare l'attacco a vite ad alta tenuta (luer lock) con la parte terminale del catetere.

1. Knip het wijf uitlopende gedeelte zo dat past aan de verbinding die smal toeloopt van de afvoertak of aan van het vloeiabare verwijderings systeem.  
2. Bevestig de verbinding van het luer slot aan de sonde naar.  
Steril. Niet gebruiken indien verpakking geopend of beschadigd is. Bestemd voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan infecties veroorzaken bij de patiënt en/of resulteren in slechte werking van het product. Dit product is alleen bedoeld voor gebruik door getrainde clinici.



Questo congegno serve a collegare un catetere percutaneo con una sacca o con un sistema di drenaggio. Questo prodotto è destinato a un utilizzo a breve termine (superiore a 24 ore e inferiore a 30 giorni).

Raccordo tubolare da 36 pollici (90 cm), per catetere di drenaggio percutaneo.  
Dit instrument is bestemd om een percutaan afvoer sonde te verbinden met een afvoertak of aan een afvoersysteem.  
Este producto está diseñado para un uso a corto plazo (más de 24 horas y menos de 30 días).

**it**